



# Władysława Rosół

z Zespołem Śpiewaczym  
**STUZIENCZANKI**

PRZEMYŚL-STUZIAN 2019 ■

# ZDJĘCIA z PRÓB ZESPOŁU



# WŁADYSŁAWA ROSÓŁ

— mistrzyni unikalnego śpiewu

PRZEMYŚL-STUDZIAN 2019 ■

## ■ O projekcie

Centrum Kulturalne w Przemyślu zrealizowało zadanie pn.: „**Władysława Rosół - mistrzyni unikalnego śpiewu**” finansowane ze środków Ministra Kultury i Dziedzictwa Narodowego w ramach Programu *Kultura ludowa i tradycyjna* pochodzących z Funduszu Promocji Kultury.

W ramach zadania Pani Władysława Rosół, śpiewaczka ludowa ze Studziana, gm. Przeworsk, województwo podkarpackie, przekazywała grupie uczennic teksty i melodie tradycyjnych dawnych pieśni ludowych ze swojej miejscowości oraz powiatu przeworskiego. Bogactwo tej spuścizny to: pieśni wielkopostne, wielkanocne, pieśni Maryjne, ballady, pieśni miłosne, pieśni humorystyczne/żartobliwe, pieśni weselne, dożynkowe, patriotyczne, kolędy i pastoralki, w tym kolędy życzące dla panny, gospodarza, kawalera, wdowca. Dodatkowo przekazała wiedzę o rodowodzie tych pieśni, co dało pełny obraz bogatej kultury niematerialnej wsi Studzian. Spotkania odbywały się raz w tygodniu przez okres ośmiu miesięcy, od marca do października 2019 r. Przez ten czas uczennice przyswoiły sobie teksty i melodie tradycyjnych pieśni związane z obrzędowością rodzinną i doroczną swojej wsi. Dodatkowo omówiony został strój ludowy ze Studziana co jeszcze bardziej wzmocniło świadomość tożsamości kulturowej wyrażanej nie tylko w tekstach, melodii, ale także ubiorze. Efekty ich pracy zaprezentowane zostały podczas dwóch koncertów odbywających się w miesiącu grudniu w Studzianie i Przemyślu.

---

mistrzynie

# WŁADYSŁAWA ROSÓŁ

Mieszkanca Studziana, tu się urodziła i wychowała. Od przeszło 30 lat działa społecznie na rzecz swojej miejscowości popularyzując kulturę ludową regionu przeworskiego. W latach 80-tych zaczęła działać w Kole Gospodyń Wiejskich w Studzianie, to właśnie tam była początkowo członkiem, a następnie kierownikiem Zespołu Śpiewaczego wykonującego dawne pieśni ludowe. To właśnie z tym Zespołem występowała na licznych konkursach, przeglądach, spotkaniach w regionie, a także uświetniała wydarzenia kulturalne w sąsiednich miejscowościach, powiecie oraz województwie. Jednocześnie pani Władysława prezentowała się także jako solistka-śpiewaczka. Zespół zakończył swoją działalność przed 2000 r., jednak w 2016 roku został reaktywowany, właśnie za sprawą Władysławy Rosół. Stała się ona mistrzem dla grupy pań - członkiń Koła Gospodyń Wiejskich ze Studziana, dla których śpiew stał się prawdziwą pasją.

Do najważniejszych osiągnięć Mistrzynie zaliczyć należy zdobycie głównej nagrody na Regionalnym Przeglądzie Kapel Ludowych i Zespołów Śpiewaczych w Nienadowej wraz z nominacją na „Sabałowe Bajania” Festiwal Folkloru Polskiego w Bukowinie Tatrzańskiej, gdzie zdobyła III Miejsce w 2017 r.

Dzięki szczególnej atencji jaką pani Władysława darzy tradycję ludową potrafi przekazać i wpoić kolejnemu pokoleniu zamiłowanie do folkloru. Wykonane przez nią unikalne pieśni są pomostem łączącym teraźniejszość z przeszłością.

Na podkreślenie zasługuje fakt, że Mistrzynie jest autentycznym spadkobiercą tradycji, mającym świadomość, że należy ją przekazać kolejnym pokoleniom - jest to dla niej naturalna kolej rzeczy i czyni to z wielką radością.

# Uczennice

## Marta Piel

Śpiewanie pieśni ludowych to jej pasja, ponadto pracuje zawodowo, wychowuje dzieci, prowadzi dom.



## Maria Balawender

Emerytka, mama czwórki dorosłych już dzieci, obecnie pomaga im w opiece nad wnukami. Śpiewanie dawnych pieśni ludowych to jej zamiłowanie.



## Agnieszka Kacza

Mężatka, obecnie prowadzi gospodarstwo domowe i wychowuje dzieci, miłośniczka kultury ludowej swojej miejscowości.



## Maria Kubrak

Obecnie gospodyni domowa, wcześniej pracowała jako księgowa. Jak sama podkreśla „*odkąd pamiętam, zawsze lubiłam śpiewać...*”, dlatego jest w Zespole Śpiewaczym STUDZIENCZANKI.



## Małgorzata Kisiel

Kierownik Zespołu Śpiewaczego STUDZIENCZANKI ze Studziana, z wykształcenia rolnik, wspólnie z mężem prowadzi gospodarstwo rolne. Śpiewanie pieśni ludowych i spotkania z koleżankami z Zespołu są dla niej „*przyjemnym oderwaniem się od codziennych obowiązków*”.



# Uczennice

## **Teresa Homik**

Mama czwórki już dorosłych dzieci i Babcia dziewięciu wnucząt, którymi czasami się opiekuje. Jak sama mówi: „chętnie chodzę na próby zespołu śpiewaczego, bo bardzo lubię śpiewać”.

## **Maria Mięka**

Mama trójki dzieci, emerytka, obecnie pomaga w opiece nad wnukami. W wolnym czasie śpiewa w Zespole Śpiewaczym STUDZIENCZANKI.

## **Helena Chmiel**

Mama dwójki dorosłych już dzieci, emerytka, przez szereg lat pracownik Domu Pomocy Społecznej dla Dorosłych w Przeworsku. Obecnie pomaga w opiece nad wnuczką. Śpiewa w Zespole Śpiewaczym STUDZIENCZANKI, z czego jest bardzo zadowolona i chętnie uczestniczy w próbach.

## **Bożena Rut**

Matka trzech dorosłych dzieci, pracuje. Od zawsze lubiła śpiewać, kiedyś w chórze, a dziś w Zespole Śpiewaczym STUDZIENCZANKI.

## **Maria Słysz**

Matka pięciorga dzieci, obecnie emerytka. Zawsze chętnie przychodzi na próby Zespołu, pamięta teksty dawnych pieśni ludowych z dzieciństwa, więc sięganie do dawnych pieśni jest dla niej czymś naturalnym i potrzebnym.



## elementy stróju ludowego ze Studziana



fartuszek ze spódnicą



katana



fartuszek



gorset z koszulą przód



gorset tył



wzór haftu z gorsetu



sposób wiązania chusty



chustka dybytką



chustka dybytką

# **T**eksty wybranych pieśni śpiewanych w Studzianie

*Pieśń śpiewana od Palmowej Niedzieli w okresie Wielkiego Tygodnia przez tzw. „Żaczki” [biedne dzieci], które chodziły po domach, śpiewały i zbierały jajka na Święta Wielkanocne.*

## **Już nam nastąpiła ta Kwietna Niedziela**

**Już nam nastąpiła ta Kwietna Niedziela  
Będą żaczki witać Pana Zbawiciela**

**A ja mały żaczek wylazłem na krzaczek  
A z krzaczka na wodę rozbiłem se brode**

**Ja mała dziecina nie wiem co łacina  
Pacierza nie umie pisma nie rozumie**

**Pan Jezus maluśki pogubił pieluszki  
Matka Boża prała na sznurku wiesziała**

**Szedł pan Jezus z nieba dał mi kromkę chleba  
A ja jemu za to kwiateczek na lato**

**Mroźna zima była kwiatki wymroziła  
Suche lato było kwiatków nie rodziło**

**A w zielonym ogrodzie lilija rozkwita  
Najświętsza Panienska z Jezusem się wita**

**Witaj Jezu Panie prosze na śniadanie  
Jest tam rybka z miodem nie umorzy głodem**

**Te piosenke śpiewam i ten koszyk niose  
A Was gosposieńko o jajeczko prosze**

**Nie dacie jajeczka dajcie gomuleczke  
Będziemy wychwalać Świętą Panienczkę**



**Władysława Rosół**



## Siadajże siadaj

*Pieśń śpiewana przy wsiadaniu Panny Młodej  
przed wyjazdem do kościoła*

Siadajże, siadaj kochanie moje  
Już nie pomoże płkanie Twoje  
Już płkanie nie pomoże  
Stoją konie stoją wozy pozaprężane.

Jeszcze nie będę z wami siadała  
bom jeszcze matce, nie dziękowała  
dziękuję wam droga matko  
wychowaliście mnie gładko,  
już nie będziecie.

Siadajże...

Jeszcze nie będę z wami siadała  
bom się jeszcze z siostrą nie pożegnała  
do widzenia droga siostro

cóżeś była dla mnie ostro,  
teraz nie będziesz.

Siadajże...

Jeszcze nie będę z wami siadała  
bom się jeszcze z bratem nie pożegnała  
do widzenia drogi bracie  
com ci była na zawadzie, teraz nie będę.

Siadajże...

Jeszcze nie będę z wami siadała  
bom się jeszcze z domem nie pożegnała  
do widzenia węgły, ściany  
i ty piecu murowany, bo jo już idę.

Siadajże...

## W tym ogrodzie

*kolęda życząca, śpiewana dla panien na wydaniu*

W tym ogrodzie w tym zielonym /rozkwitała lilija/ x2  
którą dziewczę tę liliję /własną rączką sadziła/ x2

Daj nam dziewczę z tej liliji /choć by jeden listeczek/ x2  
a żeby o tym nie wiedział /twój miły kochaneczek/ x2

Także tego pragnie /z tej liliji listeczka/  
tylko nie chce mu pozwolić /twa rodzona mateczka/

Bywaj zdrowe dziewczę drogie /i Bóg ci dopomóż/ x2  
i w kościele przed ołtarzem /z białych lilii wianek złóż/ x2

A ten wianek, ten ruciany /rzuć sobie na mosteczek/ x2  
abyś o tym powiedziała /że ja twój kochaneczek/ x2

Ten ruciany a ten wianek /załóż sobie na głowę/ x2  
abyś o tym powiedziała /żem ja jest twój kochanek/ x2

## Tam na górze *pieśń miłosna, ballada*

1. Tam na górze/w zielonej murawie/  
/paśla tam dziewczyna dwa pawie/

2. Paśla, paśla/i do dworu gnała/  
/pięknie ładnie pawrom śpiewała/

3. Uderzyła/raz pawia niechcący/  
/paw poleciał do dworu płaczący/

4. A ja zanim/ażem się spociła/  
/nie ma wody, wina bym się posiliła/

5. Dogonił mnie/prześliczny  
młodzieniec/  
/tobie dziewczę do wody gościniec/

6. Pilnował byś lepiej/konika karego/  
/daj mu siana i owsa złotego/

7. A ja jestem/uboga sierota/  
/mam wianeczek ze szczerego złota/

8. Ten wianeczek/co mi mama dała/  
/całą nockę łzami oblewała/

## Bywaj zdrowa moja luba *pieśń patriotyczna/żołnierska*

Bywaj zdrowa moja luba  
ostatni raz żegnam cię  
bo wojenna trąbka woła  
do szeregu wzywa mnie.

Dzisiaj jestem tu przy tobie  
jutro będę w polu stał  
a po jutrze w ciemnym grobie  
może będę wiecznie spał.

Tak powiedział ułan młody  
na karego konia wsiadł  
i przez pola łąki lasy  
pędzi szybko niby wiatr.

Gdy przyjechał na plac boju  
tam dokonał czego chciał  
a gdy wrócił do swej lubej  
ucałował ile chciał.

**Opracowanie folderu: Agata Hemon - koordynator projektu**  
**Projekt graficzny: Dominika Osypanko**  
**Zdjęcia: Agata Hemon, Beata Nowakowska-Dzwonnik, Bernadetta Janducha**

**Wydawca:**  
**Centrum Kulturalne w Przemyślu,**  
**ul. S. Konarskiego 9**  
**37-700 Przemyśl**

**tel/ 16 678 20 09**  
**e-mail: [ck@ck.przemysl.pl](mailto:ck@ck.przemysl.pl)**  
**[www.ck.przemysl.pl](http://www.ck.przemysl.pl)**

**Nakład 500 egz.**  
**Druk: Drukarnia San Set, Ostrów 485, 37-700 Przemyśl**  
**[www.sanset.pl](http://www.sanset.pl)**

**Przemyśl 2019**



**Ministerstwo  
Kultury  
i Dziedzictwa  
Narodowego.**

„Dofinansowano ze środków  
Ministra Kultury  
i Dziedzictwa Narodowego  
pochodzących z Funduszu  
Promocji Kultury”